



Sèkur esCAPE

PER LA VOSTRA SICUREZZA

- Sekur esCAPE è un dispositivo di protezione individuale delle vie respiratorie, rispondente ai requisiti del Regolamento Europeo 2016/425
- L'utilizzo di questo dispositivo richiede un corso di formazione per l'indossamento e l'utilizzo, e l'osservanza di queste istruzioni d'uso
- L'uso del Sèkur esCAPE è esclusivamente per gli scopi riportati in questo manuale di istruzioni o in documenti ufficiali di D.P.I. s.r.l.
- Esclusivamente personale formato e competente deve ispezionare il dispositivo ad intervalli regolari e registrare l'ispezione e l'eventuale manutenzione
- Cortesemente notificare a D.P.I. s.r.l. qualsiasi malfunzionamento o difettosità dei componenti
- Il Sèkur esCAPE deve essere indossato ed utilizzato così come descritto nel presente manuale
- Verificare prima dell'utilizzo che il dispositivo non sia danneggiato
- Il Sèkur esCAPE non può essere utilizzato in ambienti con carenza di ossigeno
- Il Sèkur esCAPE è un dispositivo monouso
- Il Sèkur esCAPE fornisce una protezione da vapori e gas presenti in caso di incendio per una durata di 15 minuti
- Il Sèkur esCAPE è munito di un boccaglio, pertanto non è consentito parlare durante il suo utilizzo! La responsabilità di malfunzionamenti del dispositivo non controllato ad intervalli regolari o da personale non competente, o la cui manutenzione sia stata effettuata da un centro o da personale non autorizzato, non è a carico della D.P.I. s.r.l.

DESCRIZIONE E CAMPO DI APPLICAZIONE

Sèkur esCAPE è un dispositivo di protezione delle vie respiratorie per autosalvataggio costituito da un dispositivo a filtro con un cappuccio idoneo alla fuga in caso di incendio. Il dispositivo è progettato per essere utilizzato in caso di fuga da ambienti in cui i contaminanti siano quelli tipici in caso di incendio, da operatori formati. La sua durata è di 15 minuti. Il dispositivo non protegge da carenze di ossigeno nell'atmosfera esterna.

Attenzione: Per poter utilizzare Sèkur esCAPE la concentrazione di ossigeno presente nell'ambiente deve essere almeno al 17% del volume.

Il dispositivo risponde ai requisiti del Regolamento Europeo 2016/425 ed è stato progettato in conformità alla EN 403:2005.

Il dispositivo è costituito da un cappuccio con un filtro, un boccaglio in EPDM nero ed uno stringinaso contenuti in un imballo progettato per lo stoccaggio e l'immagazzinamento.

La presenza del boccaglio fornisce una buona adattabilità a differenti caratteristiche facciali, ma non ne è raccomandabile l'utilizzo da parte di un operatore con la bocca molto piccola. La funzionalità del dispositivo è strettamente connessa alla capacità dell'utilizzatore di mantenere stabile il boccaglio in bocca, ed il suo utilizzo non è pertanto consigliato a chi non abbia tale abilità. Un bambino può utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di personale adulto. Il dispositivo si può avere in una scatola di cartone contenente il presente manuale d'uso e manutenzione, o con staffa di ancoraggio a muro dotata di una copia del manuale per ogni dispositivo. In caso di incendio l'operatore può facilmente riprodurre le operazioni illustrate nelle immagini riportate di seguito:
Figura 1: aprire il dispositivo tirando via il nastro adesivo.

Figura 2: estrarre la busta che preserva il dispositivo dall'umidità ed aprirla utilizzando l'apposito intaglio.

Figura 3: Estrarre il dispositivo, indossare il boccaglio prima e lo stringinaso poi, quindi calzare il cappuccio sulla propria testa (Figura 4) e tirare la fettuccia elastica attorno al collo (Figura 5)

Figura 6: respirare normalmente e lasciare immediatamente l'area contaminata.



1



2



3



4



5



6

DURATA NOMINALE

La durata nominale del dispositivo, in accordo alla norma EN 403, è di 15 minuti.

CERTIFICAZIONI

Sèkur esCAPE è un Dispositivo di Protezione Individuale appartenente alla categoria III come definito dal Regolamento Europeo 2016/425. La certificazione CE è stata rilasciata dall'Organismo Notificato N. 0426 - Italcert - (Indirizzo: Viale Sarca 336 - 20216 Milano - Italia), in ottemperanza alla norma EN 403. Sèkur EsCAPE è soggetto ai controlli di produzione seguendo il modulo D (Allegato VIII) del Regolamento Europeo 2016/425. Questi controlli vengono eseguiti dall'Organismo Notificato N.0426 - Italcert - (Indirizzo: Viale Sarca 336 - 20216 Milano - Italia).

La dichiarazione di conformità del prodotto è reperibile sul sito internet www.dpisekur.com, nella sezione relativa al prodotto.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Il dispositivo Sèkur esCAPE fornisce protezione dai contaminanti e per le concentrazioni riportate nella tabella di seguito per un periodo non superiore a 15 minuti. Può essere utilizzato una volta soltanto.

CO	2500 ppm	Acroleina	100 ppm
CO	5000 ppm	Acido cloridrico	1000 ppm
CO	7500 ppm	Acido cianidrico	400 ppm
CO	10000 ppm		

In aggiunta il filtro del dispositivo è dotato anche di un modulo antipolvere che incontra i requisiti della classe P2 utilizzando NaCl secondo quanto previsto dalla EN 143.

CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

Prima di utilizzare il Sèkur esCAPE verificare che il sigillo anti-manomissione sia presente ed integro. Questo assicura che non ci siano state manomissioni o utilizzi precedenti. Inoltre, effettuare una ispezione visiva per assicurarsi che non ci siano danneggiamenti evidenti.

UTILIZZO

L'operatore deve riferire alle figure da 1 a 6 per l'utilizzo di Sèkur esCAPE. Aprire il dispositivo tirando via il nastro adesivo ed estrarre la busta di protezione dall'umidità ed aprirla utilizzando l'intaglio presente. Tirare fuori il dispositivo dalla busta, calzare il boccaglio e lo stringinaso. Sequenzialmente indossare il cappuccio e stringere la fettuccia elastica attorno al collo al fine di ottenere una buona tenuta.

ATTENZIONE: Assolutamente non parlare durante l'utilizzo.

DOPO L'USO

Sèkur esCAPe è monouso. Poiché il dispositivo è un rifiuto speciale, dopo l'utilizzo deve essere smaltito in accordo alla legislazione vigente.

ISPEZIONE VISIVA

Verificare l'integrità dell'imballo esterno e la presenza del sigillo anti-manomissione e la sua integrità che attesti che non siano intervenute manomissioni o violazioni precedenti.

MANUTENZIONE

La manutenzione deve essere effettuata dal fabbricante in suoi centri di manutenzione ed assistenza. Oltre ad ispezioni visive, di seguito sono riportate le manutenzioni da programmare:

	A 6 anni	A 12 anni
Cambio del filtro e delle componenti in gomma	X	
Cambio dell'intero dispositivo		X

La scadenza del dispositivo è dopo 6 anni per la prima manutenzione. Se correttamente mantenuto dal fabbricante o da centro autorizzato, la data di scadenza è estendibile a 12 anni

IMMAGAZZINAMENTO

Si raccomanda di tenere i dispositivi nuovi e non precedentemente utilizzati nel loro imballo originario durante il trasporto e lo stoccaggio in modo da proteggerli da eventuali urti, esposizione alla polvere o ad intense sorgenti luminose. Evitare di sovrapporre oggetti pesanti al dispositivo che potrebbero danneggiarlo o deformare i componenti.

Per il Sèkur esCApe è disponibile anche un sistema di ancoraggio a muro. Quando il dispositivo è stoccato in un armadio o nel sistema di ancoraggio, è necessario assicurare la visibilità del sigillo anti-manomissione, la data di produzione e quella di scadenza. I limiti delle condizioni ambientali in caso di immagazzinamento sono una temperatura compresa tra 50°C e 0°C ed un tasso di umidità relativa inferiore all'80%.

In ogni caso l'immagazzinamento dovrebbe essere a temperature ambiente ed in un posto protetto dal calore o freddo intenso, umidità, sole, luci intense, polvere o altre sostanze o radiazioni dannose per i materiali.

Sotto queste condizioni la vita del dispositivo è di 12 anni.

MARCATURA

Di seguito sono riportate tutte le marcature ed i pittogrammi presenti sull'etichetta del dispositivo.

 = Marchio EN 403:04 = Norma Europea di riferimento 'S' type = dispositivo progettato per l'immagazzinamento  XX/YYYY = data di scadenza del dispositivo (mese e anno) XX/YY = mese ed ultime due cifre dell'anno di produzione	 = logo del fabbricante  = massima umidità di stoccaggio  = intervallo di temperatura di stoccaggio CE 0426
---	--

Maintenance at XX/YY  Sèkur esCAPE 15 min	= mese ed ultime due cifre dell'anno della manutenzione = leggere il manuale di uso e manutenzione allegato = nome del prodotto =durata	0426 = Numero identificativo dell'Organismo Notificato che conduce i controlli di produzione in accordo alla procedura riportata nel modulo D del Regolamento Europeo 2016/425 MADE IN ITALY = paese di produzione XXXX.XXXX = numero di codice prodotto (codice alfanumerico da 8 cifre)
--	---	---

Sèkur EsCAPE in scatola di cartone	4339.0300
Sèkur EsCAPE singolo con aggancio a muro	4339.0301
Sèkur EsCAPE triplo con aggancio a muro	4339.0302

ACCESSORI

Singola staffa per ancoraggio a parete	4339.0280
Tripla staffa per ancoraggio a parete	4339.0270

DPI s.r.l. - Via di Cervara 42, 00155 Roma - Italy

FOR YOUR SAFETY

- Use of this equipment requires wearer training concerning donning and use, and observance of these instruction for use.
- The use of Sèkur EsCAPE is only for the purpose reported in this manual of instruction or in a official writing by D.P.I. s.r.l.
- Only trained and competent personnel should inspect the device at regular interval and record the inspection and eventual maintenance.
- Notify D.P.I. s.r.l. if any failure occurs or there are component faults.
- Sèkur EsCAPE should be worn and used as described in this manual.
- Check if the device is damaged.
- Sèkur EsCAPE cannot be used in an environment with oxygen deficiency.
- Sèkur EsCAPE can be used only once.
- Sèkur EsCAPE provides a protection against vapour and gases presents during fire for a time duration of 15 minutes.
- Sèkur EsCAPE is equipped with a mouthpiece. Speaking is not permitted during use.

!! The responsibility for failure of functioning of a device not controlled at regular interval or by a not competent controller, or of a device whose maintenance has been made by a center or personnel not authorized, is not a responsibility of D.P.I. s.r.l.

DESCRIPTION AND INTENDED USE

Sèkur EsCAPE is a respiratory protective device for self-rescue constituted by a filtering device with hood for escape from fire. This device is

designed to be used by an instructed and trained user in escape from an environment where typical contaminants in event of fire are present. Its time duration is 15 minutes. The device doesn't protect against a deficiency of oxygen in the external atmosphere.

Warning: To use Sèkur EsCAPE the concentration of oxygen present in the environment has to be not less than 17% by volume.

The equipment is an hood with filter, a mouthpiece in black EPDM and a clip nose contained in a package created to be stored.

The presence of mouthpiece provides a good adaptability to different facial characteristics, the use by operators with a very small mouth is not recommended. The functionality of device is closely related to the ability of the user to firmly bite the mouthpiece, and its use is therefore not suitable for who those have this capability impaired. A child can use the device only with the supervision of an adult person.

The device is available in a paper box containing this manual of instruction for use and maintenance, or with a wall clip equipped with a copy of the manual for each device.

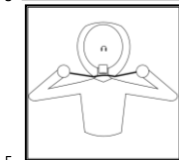
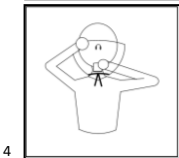
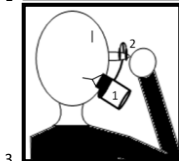
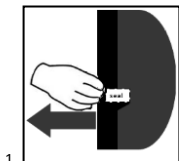
In event of fire the operator can easily perform the following operations illustrated in the pictures:

Figure 1: open the package pulling out the adhesive tape

Figure 2: put out the anti moisture bag and open it using the pilot cutting

Figure 3: put out the device, bite the mouthpiece and wear the clip nose , slide the hood over the head (**Figure 4**) and then tighten the elastic rope around the neck (**Figure 5**).

Figure 6: breath normally and immediately leave the contaminated area.



NOMINAL DURATION

The nominal duration, according to the EN 403 norm, is 15 minutes.

APPROVALS

Sèkur EsCAPE is an Individual Protective Device belonging to category III as defined in European Directive 89/686/CEE.

The CE certification has been issued by the Notified Body N. 0158 - Dekra Exam GmbH. - (Address: Dinnendahlstrasse 9, 44809 Bochum, Germany) in compliance with EN 403 norm.

Sèkur EsCAPE is subjected to the controls on its production following the 11B Article of the 89/686/CEE Directive. These controls are made by the Notified Body N.0426 - Italcert - (Address: Viale Sarca 336 - 20216 Milan - Italy).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

The device Sèkur EsCAPE provides protection against the contaminants at the concentrations here below reported for a time period no less than 15 minutes. It can be used one time only.

CO	2500 ppm	Propenal	100 ppm
CO	5000 ppm	Hydrogen chloride	1000 ppm
CO	7500 ppm	Hydrogen cyanide	400 ppm
CO	10000 ppm		

In addition the filter of the device is equipped with a particle module that meets the P2 class requirements against sodium chloride according to EN 143.

CHECKS PRIOR TO USE

Before using Sèkur EsCAPE verify the presence of the anti-tamper seal intact. This should ensure no manumission or previous use were occurred. In addition perform visual inspection to ensure no damage is evident.

USE

The operator should refer to figures from 1 to 6 to use Sèkur EsCAPE. Open the package pulling out the adhesive tape and put out the anti moisture bag and open it using the pilot cutting. Put out the device, bite the mouthpiece and wear the clip nose. Subsequently don the hood and tighten the elastic rope up to obtain a good seal around the neck.

Warning: Absolutely do not speak during use.

AFTER USE

Sèkur EsCAPE can be used only once. Because the device is a special waste, after use it must be disposed according to the local legislation.

VISUAL INSPECTION

Check the integrity of the external package, straps and hanging clip if they are present. Check the presence of the anti-tamper seal to guarantee no damaging or violation occurred.

MAINTENANCE

Maintenance has to be performed by the manufacturer at his maintenance and assistance service centre. In addition to visual inspection, below is reported the maintenance schedule:

	After 6 years	After 12 years
Change filter and rubber components	X	
Change the whole device		X

The expiry date of the device is after 6 years for the first maintenance. If properly maintained by the manufacturer or by an authorized center, the expiry date can be extended to 12 years.

STORAGE

It is recommended to keep the new and not yet used devices in their original packaging during transportation and storing in order to protect them from being hit, exposure to dust and intense light. Avoid to overlap other heavy objects that can damage or deform the equipments.

Wall clip system for Sèkur EsCAPe is available. When equipment is stored in a storage cabinet or on the wall clip system, it is necessary to ensure visibility of the anti-tamper seal, date of production and shelf life. Storage condition limits are temperature between 50°C and 0°C with a maximum humidity content of 80%. In any case storing should be at normal temperature and in a place protected from heat or intense cold, humidity, sun, harmful light, dust or other substances or radiations harmful for the materials.

Under these conditions the shelf life of the device is 12 years.

MARKING

Here below are reported all markings and pictograms present on the label of the device.

 = trademark of the product line EN 403:04 =European reference norm 'S' type =device designed to be stored  XX/YYYY = expiring date(month and year) of filter shelf life XX/YY = month and last two digits of year of production Maintenance at XX/YY = month and last two digits of year for first maintenance  = read the attached use and maintenance handbook	 = logo of the manufacturer of the apparatus  = storage maximum humidity  = storage temperature CE 0426 = CE marking 0426 = identifying number of the Notified Body carrying out production control in accordance with the procedure foreseen in art.n.11/B of the Directive 89/686/CEE MADE IN ITALY = production country
--	--

Sèkur esCAPE =model designation	XXXX.XXXX = filter code number
15 min =rated work duration	(alphanumeric code from 4 to 8 digits)

Sèkur EsCAPE in a paper box	4339.0300
Single Sèkur EsCAPE with wall clip	4339.0301
Triple Sèkur Escape with wall clip	4339.0302

ACCESSORIES

Single clip for wall	4339.0280
Triple clip for wall	4339.0270

DPI s.r.l. - Via di Cervara 42, 00155 Roma – Italy

Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE

Best.-Nr. 466 429

- Der Einsatz des Fluchtfiltergerätes mit Haube SÈKUR esCAPE setzt die volle Kenntnis und Beachtung sowie das Verstehen des Inhaltes dieser Informationsbroschüre voraus.
- Benutzen Sie das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE ausschließlich gemäß dieser Informationsbroschüre.
- Reparaturen und der Austausch von Ersatzteilen dürfen nur vom Hersteller geschultem und bevollmächtigtem Fachpersonal, unter ausschließlicher Verwendung von Original Ersatzteilen, durchgeführt werden.
- Bei Beschädigungen oder Materialfehler informieren Sie den Hersteller unverzüglich.
- Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE ist ausschließlich für die in dieser Informationsbroschüre genannten Einsatzzwecke bestimmt.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen.
- Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE darf nicht in Umgebungen mit nicht ausreichendem Sauerstoffgehalt eingesetzt werden.
- Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Bei einem Brand bietet das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE einen Schutz gegen auftretende Gase und Dämpfe für 15 Minuten.
- Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE ist mit einer Mundstückgarnitur ausgestattet. Sprechen während der Benutzung ist aus Sicherheitsgründen untersagt.

Eine Haftung übernimmt D.P.I. im Rahmen ihrer Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Jegliche Haftung ist ausgeschlossen, wenn:

- a) die Inspektionen nicht durchgeführt wurden;
- b) die Inspektionen bzw. Wartungen von Personen die nicht dem Hersteller angehören und nicht bevollmächtigt sind durchgeführt wurden;
- c) oder wenn das Gerät nicht in der vorgesehenen Weise eingesetzt wurde.

Allgemeine Beschreibung und Verwendungszweck

Das SÈKUR esCAPE ist ein Fluchtfiltergerät mit Haube welches zur Selbstrettung ausbrennendem Bereich konzipiert ist. Das Fluchtfiltergerät darf nur von geschultem und unterwiesenem Personal eingesetzt werden. Einsatzdauer beträgt 15 Minuten. Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE bietet kein Schutz gegen Mangel an Sauerstoff in der Umgebungsatmosphäre.

Sicherheitshinweis: Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE nur einsetzen, wenn der Sauerstoffgehalt in der Umgebung mindestens 17 Vol.% beträgt.

Das SÈKUR esCAPE besteht aus einer Haube, Filter, einem Mundstück aus EPDM (Ethylen-Propylen-Dien-Mischung) und einer Nasenklammer. Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE ist in einem Kunststoffgehäuse verpackt.

Das integrierte Mundstück bietet hohe Anpassungsfähigkeit für unterschiedliche Gesichtsformen an.

Das Einsetzen des Gerätes durch einen Geräteträger mit einem besonders schmalen Mund wird nicht empfohlen. Mit dem festen Zubeißen auf das Mundstück des FluchtfILTERgeräts mit Haube SÈKUR esCAPe wird die Funktion des Gerätes gewährleistet. Nutzer die dazu nicht in der Lage sind wird das Einsetzen des Gerätes nicht empfohlen. Das Einsetzen des Gerätes von einem Kind ist nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person zulässig.

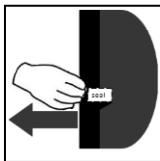
Im Brandfall kann der Nutzer das Gerät mühelos anhand der abgebildeten Bilder einsetzen:

Bild 1: entfernen Sie das Klebeband und öffnen Sie das Kunststoffgehäuse

Bild 2: nun reißen Sie, in vertikaler Richtung zur Schweißnaht, den Alubeutel an der Sollbruchstelle, in dem Sie gleichzeitig das eine Ende der Sollbruchstelle ruckartig nach oben und das andere Ende der Schweißnaht ruckartig nach unten ziehend, auf.

Bild 3: entnehmen Sie das FluchtfILTERgerät mit Haube SÈKUR esCAPe aus dem Alubeutel, nehmen Sie anschließend das Mundstück in den Mund und beißen darauf, nun verschließen Sie die Nasenlöcher mit der Nasenklammer. Streifen Sie die Haube über den Kopf (**Bild 4**), abschließend ziehen Sie das elastische Band um den Hals leicht zu (**Bild 5**).

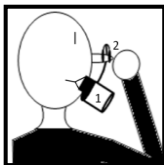
Bild 6: Atmen Sie ruhig und verlassen Sie unverzüglich den Gefahrenbereich



1



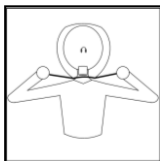
2



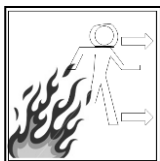
3



4



5



6

Nominale Einsatzzeit

Gemäß DIN EN 403 beträgt die nominale Einsatzdauer 15 Minuten.

Zulassungen

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE ist eine persönliche Schutzausrüstung nach der Richtlinie 89/686/EWG der Kategorie III.

Für das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE wurde die EG-Baumusterprüfung aufgrund der DIN EN 403 durchgeführt und durch DEKRA EXAM GmbH - Dinnendahlstrasse 9, DE-44809 Bochum, Deutschland Identifikations-Nr.: 0158, das CE-Zeichen vergeben.

Die Kontrolle der Qualitätssicherung gemäß Artikel 11 B der besagten EWG-Richtlinie unterliegt der Prüfstelle Italcert – Via Sarca 336, IT-20126 Mailand Identifikations-Nr.: 0426.

Technische Eigenschaften

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE bietet Schutz gegen die in der Tabelle aufgeführten Schadstoffkonzentrationen für mindestens 15 Minuten. Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE darf nur einmal verwendet werden.

CO	2500 ppm	Propanal	100 ppm
CO	5000 ppm	Chlorwasserstoff	1000 ppm
CO	7500 ppm	Cyanwasserstoff	400 ppm
CO	10000 ppm		

Das Filter ist zusätzlich mit einem Partikelfilter ausgestattet und entspricht den Anforderungen der Klasse 2 (z.B. Schutz gegen Natriumchlorid), gemäß der DIN EN 143.

Überprüfung vor dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Siegel nicht beschädigt ist, so stellen Sie sicher, dass das Fluchtfiltergerät mit Haube SECUR esCAPE nicht bereits eingesetzt wurde. Überprüfen Sie anschließend, ob das Kunststoffgehäuse keine äußerlichen Beschädigungen aufweist.

Einsatz

Bei Verwendung des Fluchtfiltergeräts mit Haube SÈKUR esCAPE müssen die Abbildungen 1 bis 6 unbedingt beachtet werden.

Entfernen Sie das Klebeband und öffnen Sie das Kunststoffgehäuse. Nun reißen Sie, in vertikaler Richtung zur Schweißnaht, den Alubeutel an der Sollbruchstelle, in dem Sie gleichzeitig das eine Ende der Sollbruchstelle ruckartig nach oben und das andere Ende der Schweißnaht ruckartig nach unten ziehend, auf. Entnehmen Sie anschließend das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE aus dem Alubeutel, nehmen Sie dann das Mundstück in den Mund und beißen darauf danach verschließen Sie die Nasenlöcher mit der Nasenklammer. Anschließend streifen Sie die Haube über den Kopf. Um eine bessere Dichtheit zu erreichen ziehen Sie das elastische Band um den Hals leicht zu.

Sicherheitshinweis: Sprechen während der Benutzung ist aus Gründen der Dichtheit untersagt.

Nach dem Gebrauch

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät gilt als Sondermüll und ist entsprechend den jeweils geltenden örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften zu entsorgen.

Wartung und Sichtkontrolle

Wartung und Sichtkontrolle, gemäß Fristentabelle dürfen nur vom Hersteller geschultem und bevollmächtigtem Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPe ist gemäß der folgenden Fristentabelle zu warten, kontrollieren bzw. zu ersetzen:

	nach 6 Jahren	nach 12 Jahren
Wartung und Kontrolle	X	
Neuanschaffung		X

Das Gerät muss nach 6 Jahren einer ersten Wartung unterzogen werden. Bei ordnungsgemäßer Wartung, durch den Hersteller, oder durch eine autorisierten Stelle, kann das Verfallsdatum auf 12 Jahre verlängert werden.

Lagerung

Lagern Sie ausschließlich neue und funktionsfähige Geräte in Originalverpackung ein. Schützen Sie das Gerät während des Transports und/oder Lagerung gegen schädigende Einwirkungen wie Stoß, hohe Staubbelastung und direktem Sonnenlicht.

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPe ist spannungsfrei, d.h. ohne Zug, Druck oder sonstige Verformungen, aufzubewahren.

Bei der Aufbewahrung des Fluchtfiltergeräts mit Haube SÈKUR esCAPe ist es sicherzustellen, dass das Siegel, Herstellungsdatum und Haltbarkeitsdatum gut sichtbar ist. Lagern Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0°C und 50°C und bei maximaler relativer Luftfeuchtigkeit von 80%. Lagern Sie die Geräte in trockenen, frostfreien Räumen bei Normalklima. Dabei sind sie vor schädigenden Einwirkungen, wie direktem Sonnenlicht, Hitze

(über 50°C), Kälte (unter 0°C), maximaler relativen Luftfeuchtigkeit von 80%, Staub, schädigendem Licht und sonstigen Stoffen, zu schützen. Unter diesen Bedingungen ist das Fluchtfiltergerät mit Haube SÈKUR esCAPE 12 Jahre lagerfähig.

Kennzeichnung

Nachfolgend finden Sie sämtliche Kennzeichnungen und Piktogramme die auf dem Etikett des Geräts aufgeführt sind.

 = Markenzeichen der Serie

DIN EN 403:04 = gültige Norm

'S' type = lagerfähig

 XX/YYYY = Ende der Lagerfähigkeit

XX/YY = Herstellungsmonat/-jahr

Wartung XX/YY= Wartung am Monat/-Jahr

Sèkur esCAPE = Modellbezeichnung

15 Minuten = Einsatzdauer

 = Herstellermarke

 = maximale relative Feuchte der Lagerbedingungen (80% RH)

 = Temperaturbereich der Lagerbedingungen (0°C bis +50°C)

CE 0426 = CE-Kennzeichnung

0426 = Identifikationsnummer der Prüfstelle

XXXX.XXXX = Typidentische Kennzeichnung (alphanumerischer Code mit 4 bis 8 Stellen)

**EKASTU Safety GmbH
Schänzle 8 • DE-71332
Waiblingen Germany**

**Tel.: +49(0)7151975099-0
Fax: +49(0)7151 975099-30**

**www.ekastu.de
info@ekastu.de**

**EKASTU Safety AG
Oberstädtle 8 • FL-9485
Nendeln
Principality of
Liechtenstein**

**Tel.: +423 380 06 06
Fax: +423 380 06 08**

**www.ekastu.li
info@ekastu.li**

DPI s.r.l. - Via di Cervara 42, 00155 Roma - Italy



Dispositivi Protezione Individuale D.P.I. Srl - Direzione e Coordinamento di Leonardo SpA
Via di Cervara, 42 - 00155 Roma Italia - tel +39.06.2270051 - fax +39.06.2290351
email: dpi@dpisekur.com - PEC: dpisrl@pec.it - sito web: www.dpisekur.com